



# Annual 2016 Report

年度报告



地址：南京市江宁区龙眠大道101号（邮编211166）

电话：+86-25-86869116

网址：<http://sie.njmu.edu.cn>

Add: 101 Longmian Avenue, Jiangning District, Nanjing 211166, P.R. China

Tel: +86-25-86869116

Website: <http://sie.njmu.edu.cn>

国际合作与交流处、港澳台办公室、国际教育学院  
Department of International Cooperation & Exchange  
Office of Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs  
School of International Education



## 重要来访接待 和出访活动

Major Receptions and Visits

# Contents 目录

### 国际合作与交流处&港澳台办公室工作

### Department of International Cooperation & Exchange Office for Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs

重要来访接待和出访活动 Major Receptions and Visits	1
协议签署 Agreement Signing	10
聘请外国专家 Foreign Experts	14
教师学术交流 Faculty Overseas Academic Exchanges	19
学生境外研修 Student Training & Exchange Programs	22
国际课程 International Courses	23
<b>国际教育学院工作</b> <b>School of International Education</b>	
学历留学生教学 Teaching Activities of International Students	25
学历留学生管理 Administration of International Students	29
非学历留学生项目 Programs for Non-degree International Students	33
汉语教学和短期汉语培训 Chinese Language Teaching and Short-term Training Activities	34
科研及获奖 Scientific Research & Awards	37

## 1 来访 | Delegation Receptions

2016年，我校接待来自美国、加拿大、澳大利亚、英国、瑞典、奥地利、德国、日本、斯里兰卡、印度尼西亚等国家以及台湾地区的院校、科研机构、协会组织的专家、学者与友好使者等共48批次、152人次。

In 2016, we have received visitors from colleges & universities, academic institutions, unions & associations from different countries and regions across the world including the USA, Canada, Australia, the UK, Sweden, Austria, Germany, Japan, Sri Lanka, Indonesia and Taiwan Province. A total of 152 visitors from 48 groups visited Nanjing Medical University.



2016年3月11日沈洪兵校长、鲁翔副校长接待美国俄勒冈健康科学大学医学院副院长Allison Fryer教授一行，双方围绕如何加强研究生培养质量进行了讨论，最后就共享MOOC课程、开展研究生交换项目等达成初步共识和合作意向

President Shen Hongbing and Vice President Lu Xiang met with Dr. Allison Fryer, Associate Dean for Graduate Studies of the Medical School of Oregon Health & Science University, and discussed on how to strengthen the postgraduate student training quality and reached a preliminary consensus and cooperative intention on MOOC sharing and postgraduate student exchange program on March 11<sup>th</sup>, 2016



2016年3月23日沈洪兵校长接待台湾台北医学大学副校长林建煌教授一行，双方在学生交换、教师互访等方面达成合作意向

President Shen Hongbing met with Dr. Lin Chien-Huang, Vice President of Taipei Medical University, and reached a consensus on exchange of students and teachers on March 23<sup>rd</sup>, 2016



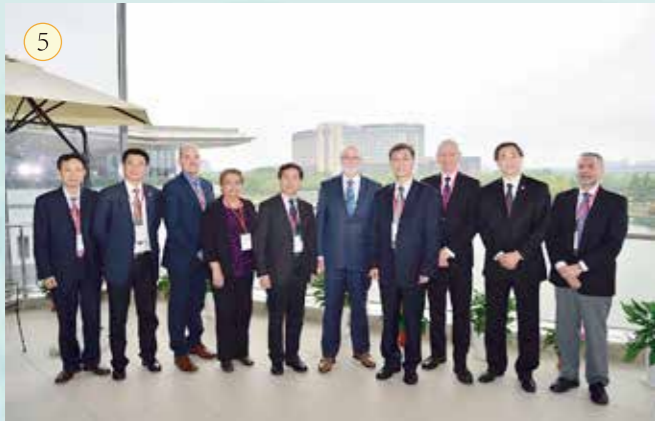
2016年4月5日沈洪兵校长接待奥地利共和国施泰尔马克州政府科学、卫生与护理部长克里斯托夫·德莱希勒先生一行，双方拟在老年护理等领域开展合作交流，签署学术与研究谅解合作备忘录

President Shen Hongbing met with Mr. Christopher Drexler, Minister of Science, Health and Nursing of the State of Styria, Austria, and discussed conduct collaboration and exchange in the field of geriatric nursing and signed a Memorandum of Understanding on Academic & Research Collaboration with Austrian representative on April 5<sup>th</sup>, 2016



2016年4月19日鲁翔副校长接待汤森路透SCI选刊委员会主席James Testa，双方就期刊进一步发展、优秀文章推广、提高JBR的国际影响力等问题进行了深入探讨

Vice President Lu Xiang met with James Testa, Vice President for Editorial Development & Publisher Relations of Thomson Reuters, and conducted deep discussions on such issues as further development of journals, promotion of excellent papers and enhancing the global impact of JBR with him on April 19<sup>th</sup>, 2016



2016年4月23日陈琪书记、沈洪兵校长、王林副校长、鲁翔副校长接待加拿大西安大略大学休利克医学与牙医学院院长Michael Strong教授一行，双方共同举办第三届南京医科大学-西安大略大学医学教育双边论坛

Party Secretary Chen Qi, President Shen Hongbing, Vice President Wang Lin and Vice President Lu Xiang met with Dr. Michael Strong, Dean of Schulich School of Medicine & Dentistry, Western University, on April 23<sup>rd</sup>, 2016 and the two parties held the 3<sup>rd</sup> Joint Nanjing Medical University-Western University Medical Education Symposium



2016年5月17日沈洪兵校长、李建清副校长接待诺贝尔生理学或医学奖得主Barry Marshall教授一行，双方就教学、科研和技术转移等方面开展合作交换意见

President Shen Hongbing and Vice President Li Jianqing met with Professor Barry Marshall, a Nobel Laureate in Physiology or Medicine, on May 17<sup>th</sup>, 2016 and held discussion with him on teaching, scientific research, technology transfer, etc.



2016年5月18日李建清副校长接待美国马里兰州法医局局长Dr. David Fowler、美国约翰·霍普金斯大学医学院Ralph H. Hruban教授等专家一行四人，双方围绕法医及鉴定、病理学等相关领域合作进行了讨论，签署合作备忘录。我校聘请四位专家担任客座教授

Vice President Li Jianqing met with Dr. David Richard Fowler from the Office of the Chief Medical Examiner, State of Maryland, Dr. Ralph H. Hruban from Johns Hopkins University and the delegation on May 18<sup>th</sup>, 2016 and discussed with them on forensic medicine & appraisal, pathology, etc. They signed a memorandum of understanding after the meeting and the four experts were awarded the visiting professor certificates of NMU



2016年6月6日鲁翔副校长接待台湾台北医学大学图书馆周桂如馆长一行，双方围绕图书馆角色与功能的扩展、信息服务及阅读推广等内容进行了探讨，并就推进双方人员互派交流、图书互赠等方面达成了合作意向

Vice President Lu Xiang met with Dr. Kuei-Ru Chou, Director of Library of Taipei Medical University on June 6<sup>th</sup>, 2016 and held discussions on the expansion of the role & function of a library, information service and reading promotion, etc. The two parties also intended to cooperate on staff exchange and book exchange



2016年6月27日鲁翔副校长接待美国南卡罗来纳大学副教务长Dr. Paul Allen Miller教授一行，双方围绕学生访学、师资派出、联合培养项目、国际课程等内容展开交流，并互相交换签署的合作谅解备忘录

Vice President Lu Xiang met with Dr. Paul Allen Miller, Vice Provost of the University of South Carolina, on June 27<sup>th</sup>, 2016 and they discussed student & faculty exchange, joint training program, international course as well as signed a memorandum of understanding



2016年6月28日沈洪兵校长接待德国海德堡大学外科学系主任、欧洲胰腺中心主任马库斯·沃尔夫冈·布赫勒教授，接受我校授予荣誉博士学位

President Shen Hongbing met with Professor Markus W. Büchler, Director of the Faculty of Surgery at Heidelberg University and Director of European Pancreas Center, on June 28<sup>th</sup>, 2016 and awarded him an honorary doctorate of NMU



11 2016年8月30日沈洪兵校长接待美国韦恩州立大学校长Dr. Masao Roy Wilson一行，双方重点讨论了博士生联合培养项目事宜，并就短期访学、暑期学校、科研培训、医院观摩、国际课程以及医师培训合作等项目进行了交流，达成合作共识

President Shen Hongbing met with Dr. Masao Roy Wilson, President of Wayne State University, on August 30<sup>th</sup>, 2016 and made key discussion on joint PhD training programs and shared opinions in the fields of short term visit, summer school, research training, hospital observation, international courses and physician training, and achieved cooperation consensus



12 2016年9月7日沈洪兵校长接待斯里兰卡驻上海总领事馆总领事拉克士塔·若特纳亚克先生一行，双方就加强两国学生交往，不断深化交流与合作达成共识

President Shen Hongbing met with Mr. Lakshitha Ratnayake, the Consul General of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka in Shanghai, on September 7<sup>th</sup>, 2016 and both parties hoped the mutual collaborations could further promote the exchanges and communication between Chinese and Sri Lankan students and continually deepen the exchange and cooperation between both countries



13 2016年9月30日鲁翔副校长接待加拿大西三一大学副校长Dr. Philip Laird一行。双方围绕卫生管理领导力硕士项目合作办学的可能性进行了交流，并就卫生事业管理、护理学等专业开展教育合作、学分互认以及暑期学校项目进行了探讨

Vice President Lu Xiang met with Dr. Philip Laird, Vice President of Trinity Western University, on September 30<sup>th</sup>, 2016. The two parties had discussions on the possibility of launching a Sino-Canada cooperation in a master's program of health management leadership. What's more, they shared ideas on the educational cooperation of health management & nursing programs, credit articulation and summer school program



14 2016年10月17日沈洪兵校长接待英国邓迪大学医学科技研究所教授Alfred Cuschieri爵士、Zhi Gang Wang教授一行，双方围绕学生交换、转化医学等方面开展科研合作以及虚拟现实技术在医学教学中的应用展开讨论

President Shen Hongbing met with Professor Sir Alfred Cuschieri and Professor Zhi Gang Wang from the Medical Research Institute of the University of Dundee on October 17<sup>th</sup>, 2016 and the two parties shared opinions in the following aspects such as student exchange, scientific research cooperation in translational medicine, the application of VR technology in medical teaching and so on



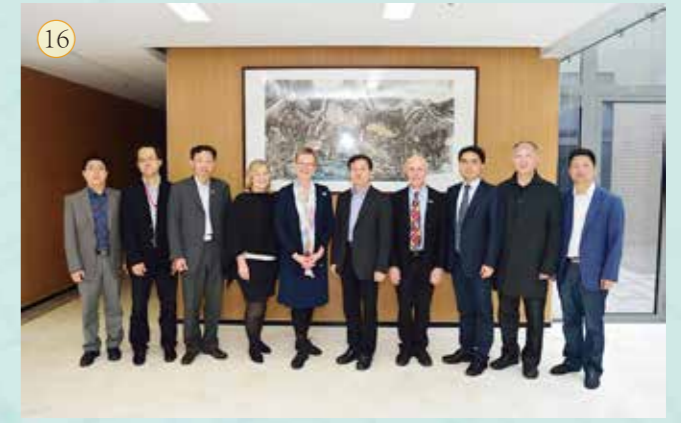
15 2016年10月19日沈洪兵校长、王林副校长接待美国伊利诺伊大学芝加哥分校牙科学院院长Clark Mitchell Stanford教授、正畸学系T. Peter Tsay教授一行，双方围绕牙科领域合作研究、师资培训、学生交流等展开讨论并签署合作协议

President Shen Hongbing and Vice President Wang Lin met with Dr. Clark Mitchell Stanford, Dean of College of Dentistry, and Dr. T. Peter Tsay from the Department of Orthodontics of the University of Illinois at Chicago on October 19<sup>th</sup>, 2016 and the two parties made discussions on collaboration in dental & oral field, faculty training, student exchange and signed the agreement during the meeting



17 2016年10月28日沈洪兵校长接待澳大利亚埃迪斯科文大学校长Steve Chapman教授一行，双方签署两校本科生和研究生对接课程合作协议与博士研究生合作项目协议

President Shen Hongbing met with Dr. Steve Chapman, Vice-Chancellor and President of Edith Cowan University, on October 28<sup>th</sup>, 2016 and signed a Cooperative Agreement of Student Articulation and Cooperative Agreement for Joint Doctoral Programs after the meeting



16 2016年10月24日沈洪兵校长接待瑞典卡罗林斯卡医学院Dr. Kristina Burström教授一行，双方围绕国际课程、师资互访、学生互换以及开展科研合作交换了意见

President Shen Hongbing met with Dr. Kristina Burström from Karolinska Institutet on October 24<sup>th</sup>, 2016 and they exchanged ideas on international course, faculty & student exchange and scientific research cooperation



18 2016年11月11日唐金海副校长接待日本宇都宫中心医院佐藤俊彦院长一行，双方围绕早期癌症筛查、远程诊断、健康管理等方面进行了研讨

Vice President Tang Jinhai met with Dr. Sato Toshihiko, a radiologist on Utsunomiya Central Clinic's administration board, on November 11<sup>th</sup>, 2016 and both parties had discussions on early cancer screening, distant diagnosis, and health management



19 2016年11月沈洪兵校长、王林副校长接待英国爱丁堡大学正畸科主任Niall McGUINNESS教授一行，我校与英国爱丁堡大学联合举办国内首次MOrth国际考试培训会议

President Shen Hongbing and Vice President Wang Lin met with Professor Niall McGuinness, head of the academic program in orthodontics at the University of Edinburgh, in November 2016 and it is the first time that Nanjing Medical University and the University of Edinburgh held a training course for the Membership in Orthodontics of the Royal College of Surgeons of Edinburgh (MOrth) examination in China



20 2016年12月2日一附院党委书记王虹接待国际知名康复医学专家、美国托马斯-杰弗逊大学John L. Melvin教授一行，Melvin教授受聘为我校名誉教授

Dr. Wang Hong, a standing member of CPC NMU committee and the Party Secretary of the First Affiliated Hospital, met with a world famous rehabilitation medicine expert Professor John L. Melvin from Thomas Jefferson University on December 2<sup>nd</sup>, 2016 and appointed him an honorary professor of NMU



21 2016年12月19日沈洪兵校长、李建清副校长接待加拿大皇家科学院院士、阿尔伯塔大学医学院病理和实验医学系特聘教授乐晓春、阿尔伯塔大学医学院与公共健康学院教授李杏放一行，两位教授为我校师生作专题报告

President Shen Hongbing and Vice President Li Jianqing met with Dr. Le Xiaochun, a fellow of Royal Society of Canada, Academy of Science & Distinguished University Professor, and Dr. Li Xingfang, a professor of Faculty of Medicine and Dentistry, University of Alberta, on December 19<sup>th</sup>, 2016 during which the two professors presented lectures for NMU faculty and students

2 第三届南京医科大学-西安大略大学医学教育双边论坛  
the 3rd Medical Education Bilateral Forum between Nanjing Medical University and Western University

2016年4月23日至24日，我校成功举办第三届南京医科大学-西安大略大学医学教育双边论坛。西安大略大学休利克医学和牙医学院院长Strong教授等一行五人来我校参加论坛。论坛主题为医学教育和全科医生培养，我校师生代表共计320人参加论坛开幕式并聆听主题报告。论坛期间，休利克医学和牙医学院三位学者开设教学工作坊，我校共有120名教师参加培训，就医学专业教学方面的问题与加方学者面对面交流，并进行深入探讨。

From April 23<sup>rd</sup> to 24<sup>th</sup>, 2016, our university successfully held the 3<sup>rd</sup> Medical Education Bilateral Forum between Nanjing Medical University and Western University. Dr. Michael J. Strong, the Dean of Schulich School of Medicine & Dentistry, along with other 4 colleagues visited NMU and attended the forum. This year, the topic of the bilateral forum is medical education and general practitioner training. Altogether 320 representatives of teachers and students from our university have attended the opening of the bilateral forum and listened to the report. During the forum, three scholars from Schulich School of Medicine & Dentistry opened up teaching affairs workshop. A total of 120 teachers from our university participated in the workshop training and had face-to-face communication and in-depth exploration about teaching affairs of medical major with the Canadian scholars.



### 3 出访 | Overseas Visits

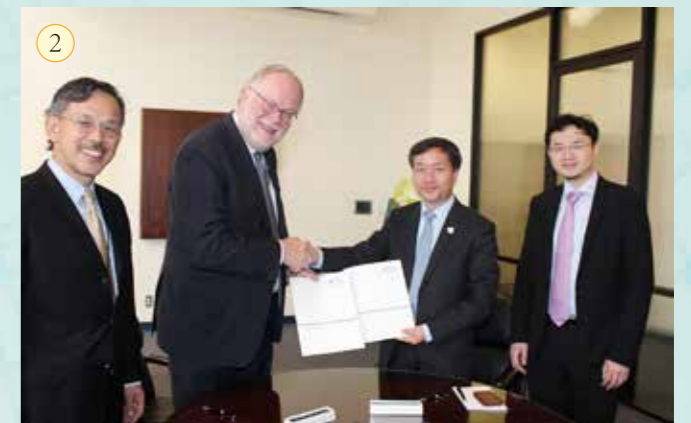
2016年，我校代表团赴美国、韩国、俄罗斯等国家及港澳台地区的大学和科研院所访问交流、留学研修，出访共115批次175人次。

In 2016, Nanjing Medical University has sent delegations to the USA, South Korea, Russia and Hong Kong, Macao & Taiwan areas to visit local academic institutions and to conduct study and research. A total of 175 delegates from 115 groups participated in the programs.



2016年3月陈琪书记率团访问韩国忠北大学和首尔大学，本次出访推进了双方的交流与合作，尤其是即将开启的我校与忠北大学的多方位合作，将促进我校相关学科发展并扩大我校在韩国的影响力

Party Secretary Chen Qi led a delegation to visit Chungbuk National University and Seoul National University in March 2016 during which the two parties promoted mutual exchange and cooperation and in particular, the various collaborations with Chungbuk National University will facilitate the development of relevant disciplines and enhance the impact of Nanjing Medical University in South Korea



2016年4月率团沈洪兵校长率团访问美国杜兰大学、南卡罗来纳大学、韦恩州立大学，就开展师生互访交流、科研合作等与三所高校领导进行深入讨论

President Shen Hongbing led a delegation to visit Tulane University, University of South Carolina and Wayne State University in April 2016 during which they held discussions on student & faculty exchange and scientific research cooperation with leadership from the above three universities



第三届南京医科大学-西安大略大学医学教育双边论坛  
3<sup>rd</sup> Medical Education Bilateral Forum between Nanjing Medical University and Western University



2016年5月王林副校长率团访问美国佛罗里达大西洋大学和克莱顿大学，就开展学生交流学习、师资进修培训、合作课题研究等领域和对方进行了交流研讨

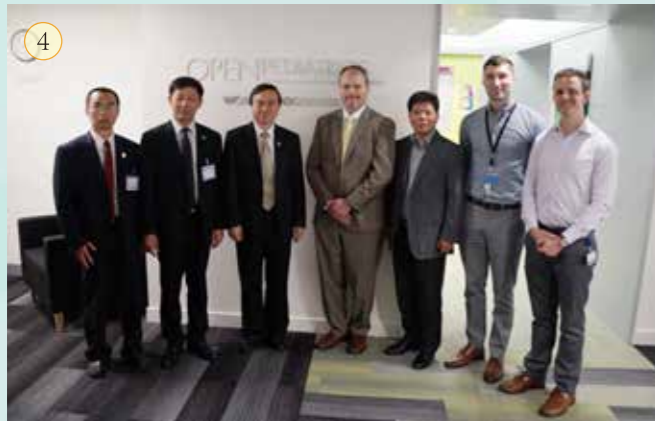
Vice President Wang Lin led a delegation to visit Florida Atlantic University and Creighton University in May 2016 during which they held talks on student exchange, faculty training programs, and cooperative research projects with the partner universities

## 协议签署

### Agreement Signing

2016年，学校及相关学院分别与加拿大、奥地利、美国、澳大利亚等国家的医学院校或科研院所建立了合作交流关系，共签署合作协议11项。

In 2016, Nanjing Medical University has continued to develop its bilateral relationships and academic exchanges with medical schools and research institutions from Canada, Austria, the USA, and Australia. 11 formal partnership agreements have been successfully signed.



2016年5月李建清副校长率团访问美国劳伦斯伯克利国家实验室和哈佛大学医学院等学术机构。与美国劳伦斯伯克利国家实验室临床研究和转移技术方面的合作达成了初步共识；与哈佛医学院附属麻省总医院、布里格姆妇女医院、波士顿儿童医院，就远程诊疗、医师培训、开放课程和基础及临床研究展开讨论，达成合作意向

Vice President Li Jianqing led a delegation to visit Lawrence Berkeley National Laboratory, Harvard Medical School and its affiliated hospitals in May 2016 during which they have achieved a preliminary consensus with LBNL on clinical research and technology transfer; and they held discussions on remote diagnosis, physician training, open courseware, basic medicine & clinical research with Massachusetts General Hospital, Brigham and Women's Hospital and Boston Children's Hospital and achieved a cooperative intention



2016年10月沈洪兵校长率团访问瑞典卡罗林斯卡医学院和哥德堡大学，参加中瑞双边学术交流论坛

President Shen Hongbing led a delegation to visit Karolinska Institutet and the University of Gothenburg in October 2016 and attended a joint workshop financed by China-Sweden Network Grant



2016年12月我校尼泊尔校友会成立大会在尼泊尔加德满都举行。发展办、国际教育学院、第二临床医学院相关负责人以及尼泊尔留学生校友代表参加了大会

The founding conference of the Nepal Chapter of NMU Alumni Association was held in Katmandu, Nepal in December 2016 and directors from NMU Development Committee Office, Department of International Cooperation & Exchange, the Second School of Clinical Medicine and representatives of Nepali alumni attended the conference



2016年11月陈琪书记率团访问美国爱因斯坦医学院、弗拉明翰心脏研究中心、加州大学洛杉矶分校、夏威夷大学癌症中心，与美方就科技合作、附属医院合作、教师培训、学生培养等内容进行了深入交流

Party Secretary Chen Qi led a delegation to visit Albert Einstein College of Medicine, headquarter of Framingham Heart Study (a research project of the National Heart, Lung and Blood Institute of NIH in collaboration with Boston University), the University of California, Los Angeles (UCLA) and University of Hawaii Cancer Center in November 2016 during which they held discussions on scientific research & hospital collaboration, faculty training, student training program with American partners



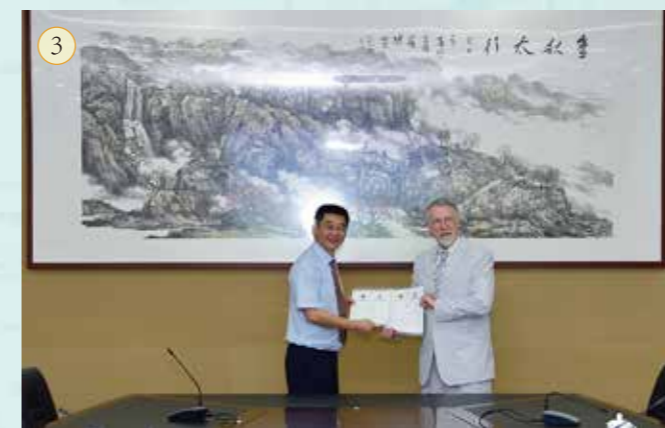
2016年4月沈洪兵校长与奥地利格拉茨老年健康中心首席执行官Gerd Hatinger先生签署学术与研究谅解合作备忘录

President Shen Hongbing signed a Memorandum of Understanding on Academic & Research Collaboration with Mr. Gerd Hatinge, CEO of Geriatric Health Centres of the City of Graz (Austria) in April 2016



2016年4月沈洪兵校长与加拿大西安大略大学休利克医学与牙医学院院长Dr. Michael Strong签署学生联合培养协议

President Shen Hongbing Signed an agreement on students' joint training program with Dr. Michael Strong, Dean of Schulich School of Medicine & Dentistry, Western University in April 2016



2016年6月鲁翔副校长与美国南卡罗莱纳大学副教务长Dr. Paul Allen Miller交换合作谅解备忘录

Vice President Lu Xiang exchanged a Memorandum of Understanding with Dr. Paul Allen Miller, Vice-Provost of the University of South Carolina, in June 2016



2016年10月口腔医学院杨建荣院长与美国伊利诺伊大学芝加哥分校牙科学院院长Clark Mitchell Stanford教授签署合作协议

Dr. Yang Jianrong, Dean of the School of Stomatology, signed a cooperative agreement with Dr. Clark Mitchell Stanford, Dean of College of Dentistry of the University of Illinois at Chicago, in October 2016



2016年10月沈洪兵校长与澳大利亚埃迪斯科文大学校长Steve Chapman教授签署学生项目协议

President Shen Hongbing signed the agreements on students' programs with Dr. Steve Chapman, Vice-Chancellor and President of Edith Cowan University, in October 2016

2016年南京医科大学与国（境）外学术机构签署协议情况  
2016 Partnership Agreements between NMU and Worldwide Institutions

机构名称 Institution	国家/地区 Country/Region	签署时间 Signing Date	内容 Agreement Details
 麦吉尔大学 McGill University	加拿大	2016年3月	签署合作备忘录，双方将就联合研究项目、联合出版、共享学术科技信息、举办学生会议与研讨会、创建联合实验室、开展师资交流与学生访学、交换项目开展合作
 格拉茨老年健康中心 Geriatric Health Centres of the City of Graz	奥地利	2016年4月	签署学术与研究谅解备忘录，将在双方共同感兴趣领域开展合作研究，并且将开展教师、学者、学生的交换，举办双方共同感兴趣的论坛、研讨会及学术会议，交换信息和出版物，发展护理教育大纲，对老年人开展医护咨询等
 杜兰大学 Tulane University	美国	2016年4月	公共卫生学院与美国杜兰大学公共卫生与热带病学院签署本硕“4+2”联合培养项目协议，南医大预防医学专业学生完成四年本科阶段学习后赴杜兰大学攻读两年硕士课程，获得南医大本科学士学位与杜兰大学公共卫生硕士学位

机构名称 Institution	国家/地区 Country/Region	签署时间 Signing Date	内容 Agreement Details
 西安大略大学休利克医学与牙医学院 Schulich School of Medicine & Dentistry, Western University	加拿大	2016年4月	签署基础医学专业“3+2”学生联合培养协议，我校学生完成前三年的本科阶段学习后，进入休利克医学院三年级学习，完成第三、四年的专业学习后获得两校学士学位，并有机会攻读西安大略大学硕士学位
 克雷顿大学 Creighton University	美国	2016年5月	签署基于2013年5月的合作备忘录拓展协议，双方一致同意在交换生项目上开展深入合作
 南卡罗来纳大学 University of South Carolina	美国	2016年6月	签署合作备忘录，双方将举办联合科研、讲座、研讨会于培训项目，将在教师、学者互访；学生交换方面开展合作，此外还将为申请国际基金资助寻求联合议题
 伊利诺伊大学芝加哥分校 University of Illinois at Chicago	美国	2016年10月	口腔医学院与美国伊利诺伊大学芝加哥分校签署了合作备忘录，双方将在师资、学生互派互访，联合科研项目、联合培养项目以及学术资料交换方面开展合作
 内布拉斯加大学医学中心 University of Nebraska Medical Center	美国	2016年10月	康复医学院与美国内布拉斯加大学医学中心签署合作协议，双方将发展并加深国际教育与科研合作，在师资、学生交流以及科研项目上发展合作机遇
 埃迪斯科文大学 Edith Cowan University	澳大利亚	2016年10月	签署本科生和研究生对接课程协议，将开展“2+2”与“3+1.5”办学模式合作，学生达到两校毕业要求将获得两校学士学位证书
 埃迪斯科文大学 Edith Cowan University	澳大利亚	2016年10月	签署博士研究生合作项目协议，将在博士生联合培养方面开展合作



## 聘请外国专家 Foreign Experts

2016年，学校共聘请长短期外国专家102人，其中长期聘用（3个月及以上）的外国专家18人，短期专家（3个月以下）84人。

A total of 102 foreign experts were employed by Nanjing Medical University in 2016. Among them, the number of long-term employed (more than 3 months) foreign experts was 18 while short-term employed (less than 3 months) was 84.

外国专家及来源国分布  
Details of Foreign Experts and their Countries of Origin

来源国 country	美 国	英 国	加 拿 大	澳 大 利 亚	日 本	丹 麦	德 国	中 国 (香 港 地 区)	其 他
外国专家 Foreign Experts	39	6	6	5	4	22	7	3	5
语言类外籍教师及管理人员 Foreign Linguistic Teachers and Staff	1	0	1	2	0	0	0	0	1

2016年，聘请名誉教授1人，客座教授26人，兼职教授3人。

1 Honorary Professor, 26 Visiting Professors and 3 Adjunct Professors were appointed by Nanjing Medical University in 2016.

### 名誉教授 / Honorary Professor



美国托马斯杰弗逊大学医学院  
康复医学中心负责人  
John Melvin教授  
Dr. John Melvin from Thomas Jefferson  
University, USA

### 客座教授 / Visiting Professor



美国耶鲁大学医学院  
朱舟副教授  
Dr. Zhou Zhu from Yale University,  
USA



美国约翰霍普金斯大学医学院  
高培松副教授  
Dr. Peisong Gao from Johns Hopkins  
University, USA



澳大利亚悉尼大学神经内科  
Craig S Anderson教授  
Dr. Craig S Anderson from the  
University of Sydney, Australia



日本东北大学  
上月正博教授  
Dr. Masahiro Kohzuki from Tohoku  
University, Japan



日本藤田保健卫生大学  
才藤荣一教授  
Dr. Eiiichi Saitoh from Fujita Health  
University, Japan



美国马里兰州法医局  
David Richard Fowler局长  
Dr. David Richard Fowler from the  
Office of the Chief Medical Examiner,  
State of Maryland, USA



美国马里兰州法医局  
药物毒品检验专家张翔主任技师  
Dr. Xiang Zhang from the Office of  
the Chief Medical Examiner, State of  
Maryland, USA



美国马里兰州法医局  
法医病理学家李玲教授  
Dr. Ling Li from the Office of the  
Chief Medical Examiner, State of  
Maryland, USA



美国德克萨斯理工大学  
环境与毒理学系高卫民副教授  
Dr. Weimin Gao from Texas Tech  
University, USA



美国全球强生制药集团公司  
药物产品开发部技术总监  
戴卫国博士  
Dr. Weiguo Dai from Global  
Development Organization, Johnson  
and Johnson, USA



香港大学言语听觉专业  
Bradley McPherson教授  
Dr. Bradley McPherson from the  
University of Hong Kong



香港大学言语听觉专业  
Manwa L. Ng教授  
Dr. Manwa L. Ng from the University  
of Hong Kong



美国伊利诺伊大学  
芝加哥分校牙医学院  
Clark Mitchell Stanford教授  
Dr. Clark Mitchell Stanford from  
University of Illinois at Chicago,  
USA



美国罗切斯特大学医学中心  
邢联平教授  
Dr. Lianping Xing from University of  
Rochester, USA



美国约翰霍普金斯大学  
病理学系主任Ralph H. Hruban教授  
Dr. Ralph H. Hruban from Johns  
Hopkins University, USA



美国马里兰大学病理学系主任  
Olga B. Ioffe教授  
Dr. Olga B. Ioffe from the University  
of Maryland, USA



美国芝加哥大学分子工程学院  
黄俊助理教授  
Dr. Jun Huang from University of  
Chicago, USA



美国北卡罗来纳中央大学  
沟通障碍学系负责人Grace Hao教授  
Dr. Grace Hao from North Carolina  
Central University, USA



香港大学医学院病理系  
吕力为教授  
Dr. Liwei Lv from the University of  
Hong Kong



美国加州大学洛杉矶分校  
Nancy Q. Liu教授  
Dr. Nancy Q. Liu from the University  
of California-Los Angeles, USA



美国埃默里大学医学院  
Winship 癌症研究所  
Georgia Zhuo Chen教授  
Dr. Georgia Zhuo Chen from Emory  
University, USA



加拿大阿尔伯塔大学医学院  
病理和实验医学系特聘教授、阿尔  
伯塔大学分析和环境毒理研究室  
主任乐晓春  
Dr. Xiaochun Le from the University  
of Alberta, Canada



美国国立卫生研究院  
放射影像诊断科学部  
Ali Cahid Civelek教授  
Dr. Ali Cahid Civelek from National  
Institutes of Health , USA



美国杜兰大学  
转化科学研究所主任何江教授  
Dr. Jiang He from Tulane University,  
USA



加拿大阿尔伯塔大学  
医学院与公共健康学院教授、加拿  
大化学会环境分会主席李杏放  
Dr. Xingfang Li from the University  
of Alberta, Canada



香港中文大学医学院、威尔士亲王  
医院研究员林晖博士  
Dr. Hui Lin from Chinese University  
of Hong Kong

兼职教授 / Adjunct Professor



美国辛辛那提大学医学院  
黄守雄助理教授  
Dr. Shouxiong Huang from the  
University of Cincinnati, USA



美国韦恩州立大学医学院  
生理学系孙飞助理教授  
Dr. Fei Sun from Wayne State  
University, USA



美国北卡罗来纳大学  
教堂山分校唐卫明助理教授  
Dr. Weiming Tang from the  
University of North Carolina at  
Chapel Hill, USA

2016年，在我校工作的语言类外籍教师及管理人员共5位。

A total of 5 linguistic foreign teachers and management staff were employed by Nanjing Medical University in 2016.

姓名	国籍	专业及背景
Shirley Margaret Campbell	澳大利亚	护理
Maya Wertheimer	美国	教育学
Cheung Ka Douglas Chan	加拿大	英语
Jeffrey John Hurst	澳大利亚	考古学
Roshan Shrestha	尼泊尔	工商管理

教师学术交流 Faculty Overseas Academic Exchanges

2016年，我校共有108批次160人次在职教师赴美国、加拿大、澳大利亚、新加坡等国家和地区进行校际交流访问，参加学术活动等。本年度，通过国家公派、省公派、校际交流、自费留学等渠道，选派中青年骨干教师20人次赴海外进修学习。

In 2016, a total of 160 faculty members from 108 groups have participated in overseas visits, international conferences, short-term training and collaborative research in the USA, Canada, Australia, Singapore and Taiwan Province, etc. Besides, 20 faculty members have been sent abroad for long-term overseas training programs supported by different funds.



2016年5月第一临床医学院苗毅教授赴美国参加DDW消化外科周会议  
Prof. Miao Yi attended the Digestive Disease Week (DDW) in the USA in May 2016



2016年6月康复医学院励建安教授赴马来西亚参加第10届国际物理医学与康复医学世界大会 (ISPRM)  
Prof. Li Jian'an attended the 10th ISPRM (International Society of Physical and Rehabilitation Medicine) Conference in Malaysia in June 2016



2016年10月第一临床医学院蒋奎荣教授赴美国参加ACS年会并当选美国外科医师学院 (ACS) 成员 Fellow  
Prof. Jiang Kuirong attended the American College of Surgeons (ACS) annual conference and became a fellow in October 2016



2016年10月公卫王建明教授、康复江钟立教授和四临唐维兵副教授赴俄罗斯参加由中俄医科大学联盟组织的“预防医疗、康复和疗养医学”会议  
Prof. Wang Jianming from the School of Public Health, Prof. Jiang Zhongli from the School of Rehabilitation Medicine, and Prof. Tang Weibing from the Fourth School of Clinical Medicine participated in a conference with the theme of "Preventive Medicine, Rehabilitation and Convalescent Medicine" (organized by Association of Sino-Russian Medical Universities, ASRMU) in Russia in October 2016



5  
公共卫生学院刘思浚老师赴澳大利亚昆士兰科技大学进修  
Dr. Liu Sijun from the School of Public Health Studied at the Queensland University of Technology, Australia



6  
基础医学院乐坤老师赴美国耶鲁大学进修  
Dr. Yue Shen from the School of Basic Medical Sciences studied at Yale University, USA



11  
护理学院朱殊芹老师赴加拿大西安大略大学学习  
Dr. Zhu Shuqin from the School of Nursing studied at Western University, Canada



12  
口腔医学院王威老师赴美国参加方丝弓技术交流学习  
Dr. Wang Wei from the School of Stomatology studied Edgewise Archwire Technique in the USA



7  
康复医学院伊文超老师赴美国内布拉斯加大学奥马哈分校进修  
Dr. Yi Wenchao from the School of Rehabilitation Medicine studied at the University of Nebraska at Omaha, USA



8  
药学院周其冈老师赴美国克利夫兰医学中心学习  
Dr. Zhou Qigang from the School of Pharmacy studied at Cleveland Clinic, USA



13  
基础医学院王慧娟老师赴美国天普医学院学习（国教院师资培训项目资助）  
Dr. Wang Huijuan from the School of Basic Medical Sciences studied at the School of Medicine of Temple University, USA (funded by SIE faculty overseas training program)



14  
基础医学院孙雯老师赴美国罗彻斯特大学学习  
Dr. Sun Wen from the School of Basic Medical Sciences studied at the University of Rochester, USA



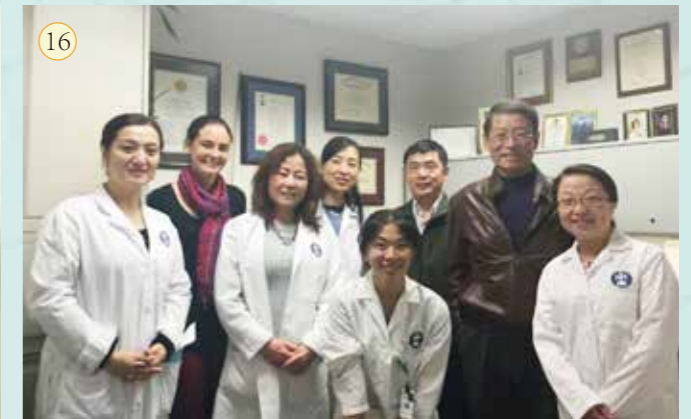
9  
口腔医学院张建兰老师赴台湾长庚医院学习  
Ms. Zhang Jianlan from the School of Stomatology studied at Chang Gung Memorial Hospital



10  
基础医学院周业波老师赴新加坡国立大学进修  
Dr. Zhou Yebo from the School of the Basic Medical Sciences studied at National University of Singapore



15  
护理学院王洁老师赴美国哥伦比亚大学医学中心学习  
Dr. Wang Jie from the School of Nursing studied at Columbia University Medical Center, USA



16  
口腔医学院王琛老师赴美国波士顿口腔医学院学习  
Dr. Wang Chen from the School of Stomatology studied at the School of Dental Medicine of Boston University, USA

## 学生境外研修 Students Training & Exchange Programs

2016年，通过国家留学基金委、江苏省政府、校际交换生、假期培训和短期访学等项目，共选派180名我校国内学生赴美国、澳大利亚、英国、加拿大等国家及台湾地区著名高校参加公派出国留学或访学项目。对比2015年，2016年派出学生数同比增长44%。

In 2016, altogether 180 students have been sent to the colleges and universities in the USA, Australia, the UK, Canada and Taiwan Province, etc. through CSC, provincial, university, holiday training and short-term visiting programs. Compared with 2015, the total student number has been increased by 44%.



2016年度学生境外研修掠影

### A Glance of 2016 Students Training & Exchange Programs

- 1~3 英国剑桥大学 University of Cambridge, UK
- 4~5 英国曼彻斯特大学 University of Manchester, UK
- 6 英国邓迪大学 University of Dundee, UK
- 7~8 加拿大多伦多大学 University of Toronto, Canada
- 9~11 加拿大西安大略大学 Western University, Canada
- 12 澳大利亚昆士兰科技大学 Queensland University of Technology, Australia

## 国际课程 International Courses

2016年，学校首次尝试邀请外国名校教授来我校开设6门国际课程。由于事先对国际课程的实施方案进行了精细策划和充分准备，授课教授、协调专员、课程助教的努力工作，6门课程经过评估普遍获得一致好评。

The university has made the first attempt to open 6 international courses in 2016 and invited professors from well-known foreign universities to lecture the courses. Under the careful planning, full preparation and hard work of the professors, coordinators and teaching assistants, the 6 courses have received unanimous praise after evaluation.

南京医科大学2016年国际课程一览表  
2016 International Courses of Nanjing Medical University

名称 Course Title	授课机构 Teaching Institution	授课学时 Teaching Period	听课人数 Attendee
食物预防疾病的机制	美国新泽西州立罗格斯大学	25	63
高等药理毒理基因组学	美国德州科技大学	23	63
SCI论文写作与投稿	美国阿拉巴马大学伯明翰分校	20	202
健康结果、健康公平和健康政策	瑞典卡罗林斯卡医学院	30	30
面部美学	美国伊利诺伊大学芝加哥分校	30	89
21世纪的护理领导力	美国佛罗里达大西洋大学	56	62
合计		184	509



### Dr. Chung S. Yang

Chung S. Yang博士在美国康奈尔大学获得博士学位。他是罗格斯大学的杰出教授和约翰·科拉伊齐药理学系主任。他的研究重点是癌变机制及其预防。他在罗格斯大学教授课程“饮食、营养、疾病预防药理学实践中的”和“分子生物学和医药生物技术”。

Dr. Chung S. Yang received his PhD degree from Cornell University. He is a Distinguished Professor and the John L. Colaizzi Endowed Chair in Pharmacy at Rutgers University. His research focuses on the mechanisms of carcinogenesis and its prevention. He teaches the courses “Diet, Nutrition and Disease Prevention in Pharmacy Practice” and “Molecular Biology and Pharmaceutical Biotechnology” at Rutgers.



### Dr. Clark Stanford

Clark Stanford博士在爱荷华大学获得DDS 和理学博士学位。他是伊利诺斯州大学芝加哥分校(UIC)牙医学院院长和口腔正畸学教授，同时也是UIC 工程学院生物工程系主任，教授。

Dr. Clark Stanford received his DDS and PhD from the University of Iowa. He is a Distinguished Professor at the Department of Restorative Dentistry and the dean of University of Illinois at Chicago (UIC) College of Dentistry. He is also a Professor at the Department of Bioengineering, UIC College of Engineering.



### Dr. Ruiwen Zhang

Ruiwei Zhang 博士在复旦大学上海医学院获得医学专业博士和理学博士学位（毒理学）。德克萨斯州科技大学健康科学中心 (TTUHSC) 药学院药理学教授，是Current Cancer Drug Targets总编辑。

Dr. Ruiwei Zhang obtained his MD (with highest honor) and PhD (Toxicology) from Fudan University Shanghai Medical College. He is a professor of Pharmaceutical Sciences at Texas Tech University Health Sciences Center (TTUHSC) School of Pharmacy. Dr. Zhang is the Editor-in-Chief of *Current Cancer Drug Targets*.



### Dr. T. Peter Tsay

T. Peter Tsay博士在西北大学获得理学博士学位，从凯斯西储大学获得口腔生物学博士学位。他是伊利诺伊大学芝加哥分校 (UIC) 研究生院和牙医学院口腔正畸学教授。Tsay博士有丰富的学术和正畸实践经验课程，在美国和其他国家授课。Tsay博士也是南京医科大学客座教授，担任南京医科大学博士学位候选人论文答辩委员会委员。

Dr. T. Peter Tsay obtained his PhD in Oral Biology from Northwestern University and DDS from Case Western Reserve University. He is a Professor of Orthodontics at the College of Dentistry and Graduate College of the University of Illinois at Chicago (UIC). Dr. Tsay has extensive academic and orthodontic practice experiences, and has lectured extensively in both the United States and other countries. Dr. Tsay is also a Visiting Professor at Nanjing Medical University. He serves as an Outside Examiner for the dissertation of doctorate candidates every year at Nanjing Medical University.



### Dr. Donald L. Hill

Donald L. Hill博士在范德堡大学获得理学博士学位。他是阿拉巴马大学伯明翰分校药理学和毒理学教授和教育研究协调员。Hill博士研究代谢和抗肿瘤药物、化学预防剂，致癌物质与外源性化学物质作用位点。他已有多年的编辑和科学写作教学的经验。

Dr. Donald L. Hill received his PhD degree from Vanderbilt University. He is a professor of Pharmacology and Toxicology and an Education Research Coordinator at the Division of Preventive Medicine, University of Alabama at Birmingham. Dr. Hill researches on metabolism and site of action of antitumor agents, chemopreventive agents, carcinogens, and xenobiotics. He has many years of experience in editing and teaching scientific writing.



### Dr. Kristina Burström

Kristina Burström博士是卡罗林斯卡研究所的高级研究员，副教授。她的研究方向是行为与健康有关的问题，影响生活质量的各种流行病学研究。Burström 博士在卡罗林斯卡研究所教授健康经济学。

Dr. Kristina Burström is an associate professor and a senior researcher at the Department of Learning, Informatics, Management and Ethics of Karolinska Institutet. She conducts epidemiological studies on a variety of health-related issues that affect the quality of life. Dr. Burström teaches health economics in Karolinska Institutet.



### Dr. Bo Burström

Bo Burström 博士是卡罗林斯卡研究所的教授、资深医生。他的研究集中在健康公平、卫生保健、疾病与健康对社会弱势群体的经济后果。Burström 博士在卡罗林斯卡研究所教授社会医学本科和研究生的课程。

Dr. Bo Burström is a professor and senior physician at Karolinska Institutet. His research focuses on equity in health, health care, social and economic consequences of diseases, and health in disadvantaged groups. Dr. Burström teaches social medicine at both undergraduate and graduate levels in Karolinska Institutet.



### Dr. Christine L. Williams

Christine L. Williams 博士在波士顿大学获得DNSc学位。她是佛罗里达大西洋大学克里斯汀琳护理学院的教授和博士课程主任。她是Therapeutic Interaction in Nursing (第二版) 主编。Williams 博士在佛罗里达大西洋大学教授精神心理健康护理、护理研究、高级护理研究, 应用定量设计和方法, 博士研讨会课程III等课程。

Dr. Christine L. Williams received her DNSc degree from Boston University. She is a professor and the Director of PhD Program of Christine E Lynn College of Nursing, Florida Atlantic University (FAU). She is the lead author of *Therapeutic Interaction in Nursing* (2<sup>nd</sup> ed.). Dr. Williams teaches a number of courses at FAU, including Psychiatric Mental Health Nursing, Nursing Research, Advanced Nursing Research, Applied Quantitative Design and Methods, Doctoral Seminar I and III, and Crafting a Life of Scholarship in the PhD program.



### Dr. Eugenia Millender

Eugenia Millender 博士在佛罗里达大西洋大学获得博士学位。她是佛罗里达大西洋大学克里斯汀琳护理学院的助理教授。她还担任佛罗里达大西洋大学社区健康中心主任。研究重点是对弱势群体的心理和生理健康问题的社会因素的影响。在佛罗里达大西洋大学教授“跨文化护理在护理”和“护理实践的领导力”等课程。

Dr. Eugenia Millender received her PhD degree from Florida Atlantic University (FAU). She is an assistant professor at FAU's Christine E. Lynn College of Nursing. She also serves as the Director of Community Health Center of FAU. Her research focuses on the impact of social determinants of health on the mental and physical well-being of vulnerable populations. She teaches “Transcultural Caring in Nursing” and “Nursing Practice Leadership” at FAU.



- 1~2 食物预防疾病的机制 Mechanism of Disease Prevention by Diet Approach
- 3~4 高等药理毒理基因组学 Advanced Pharmacogenomics and Toxicogenomics
- 5~6 SCI论文写作与投稿 SCI Papers Writing and Submission
- 7~8 健康结果、健康公平和健康政策 Health Outcomes, Inequalities in Health and Health Policy
- 9~10 面部美学 Facial Aesthetics
- 11~12 21世纪的护理领导力 Nursing Leadership in the 21<sup>st</sup> Century

## 学历留学生教学

### Teaching Activities of International Students

2016年，共有6名留学生硕士研究生、47名留学生本科生和11名港澳台侨学生顺利毕业并获得学位，学位授予率分别为100%、100%和91.67%，港澳台侨生学位授予率相比去年80%有了较大幅度提高。

In 2016, altogether 6 postgraduate students, 47 MBBS undergraduate students and 11 undergraduate students from Hong Kong, Macao and Taiwan areas successfully graduated and obtained degrees with the degree-conferring rates of 100%, 100% and 91.67% respectively. Compared with the last year of 80%, the degree-conferring rate of students from Hong Kong, Macao and Taiwan has largely increased.



2016年6月留学生毕业典礼  
Commencement & Degree Awarding Ceremony in June 2016



2016年6月国际教育学院学生毕业合影  
Group Photo of Graduates of SIE in June 2016

2016年，留学生教育教学内涵建设成果显著。在做好校级全英文精品课程储备的基础上，推荐《药理学》成功申报“江苏高校省级外国留学生英文授课精品课程”，将我校省级全英文精品课程数扩充为2门；推荐《系统解剖学》成功申报“第二期来华留学英文授课品牌课程”，为我校首门国家级全英文品牌课程。至此，我校已初步建成校级、省级和国家级全覆盖的全英文精品课程体系，标志着我校英文课程建设达到了新的高度。全国第一支全英文SP队伍的建设已日臻成熟，SP已应用于留学生多门课程及临床实习中期考核、毕业技能考核环节，深受留学生欢迎。留学生教学质量显著提高，学生学习效果斐然，留学生首次参加校临床技能大赛即获得好成绩，在临床实习中期检查中，表现可圈可点，获得考核专家的一致好评。

In 2016, we have made outstanding achievements on connotation construction of education and teaching for international students. On the basis of constructing English excellent courses, we have recommended “Pharmacology” to be selected into English Excellent Courses of Jiangsu Province which is the second province-scale English excellent courses of the university. “Systematic Anatomy”, which has been selected into the 2<sup>nd</sup> Group of Brand Course in English-Medium Resource for International Students in China, is the first national brand course in the university. Up to now, our university has completed the tentative construction of English excellent course system with three levels, the national and the provincial and the university level, which marks the new height of the English teaching courses construction in our university. The English-medium SP (Standardized Patient) team, which is the first in China, is growing stronger and more mature. SP has been applied to mid-term examinations of many courses, clinical internship and skill assessment on graduation, which is favorably accepted by international students. There is remarkable improvement on the quality of education and teaching for international students and as well on the learning effect, which is demonstrated by the great result of the international students’ participating in the NMU Clinical Skill Competition for the first time and the praise from experts about their performance in the clinical internship mid-term examination.



2016年1月加强留学生实习工作暨全英文SP标准化病人培训  
工作研讨会

Reinforcement of International Students Internship Work & English-Medium SP Training Work Symposium in January 2016



2016年10月留学生首次组队参加学校临床技能大赛

For the first time, the international students teamed up participating in NMU Clinical Skill Competition in October 2016





课程负责人: 李敏副教授  
Course Director, Associate Professor Li Min

序号	学校名称	课程名称	负责人
1	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
2	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
3	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
4	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
5	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
6	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
7	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
8	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
9	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
10	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
11	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
12	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
13	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
14	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
15	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
16	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
17	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
18	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
19	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
20	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
21	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
22	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
23	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
24	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
25	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
26	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
27	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
28	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
29	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
30	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
31	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
32	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
33	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
34	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
35	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
36	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
37	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
38	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
39	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
40	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
41	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
42	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
43	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
44	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
45	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
46	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
47	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
48	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
49	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
50	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
51	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
52	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
53	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
54	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
55	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
56	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
57	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
58	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
59	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
60	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
61	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
62	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
63	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
64	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
65	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
66	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
67	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
68	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
69	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
70	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
71	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
72	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
73	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
74	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
75	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
76	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
77	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
78	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
79	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
80	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
81	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
82	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
83	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
84	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
85	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
86	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
87	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
88	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
89	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
90	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
91	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
92	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
93	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
94	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
95	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
96	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
97	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
98	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
99	北京中医药大学	系统解剖学	李敏
100	北京中医药大学	系统解剖学	李敏

《系统解剖学》课程入选第二期来华留学英文授课程牌课程

Systematic Anatomy is selected into the 2<sup>nd</sup> Group of Brand Course in English-Medium Resource for International Students in China



2016年11月教育部临床医学认证专家Peter Ellis在MMBS《系统解剖学》课堂听课  
Dr. Peter Ellis, the expert of Clinical Medicine Accreditation of Ministry of Education, inspected Systematic Anatomy course for MBBS in November 2016



2016年4月南京医科大学第六届全英文讲课竞赛  
The 6<sup>th</sup> NMU English-medium Teaching Contest in April 2016



2016年6月第三临床医学院戴洁老师代表我校参加全国大赛荣获三等奖  
Dr. Dai Jie, from the Third Medical School, won Third Prize in a national competition in June 2016



2016年度本科留学生临床实习中期检查  
2016 Clinical Internship Mid-term Examination of MBBS students



全英文SP工作有条不紊 English SP Program Work

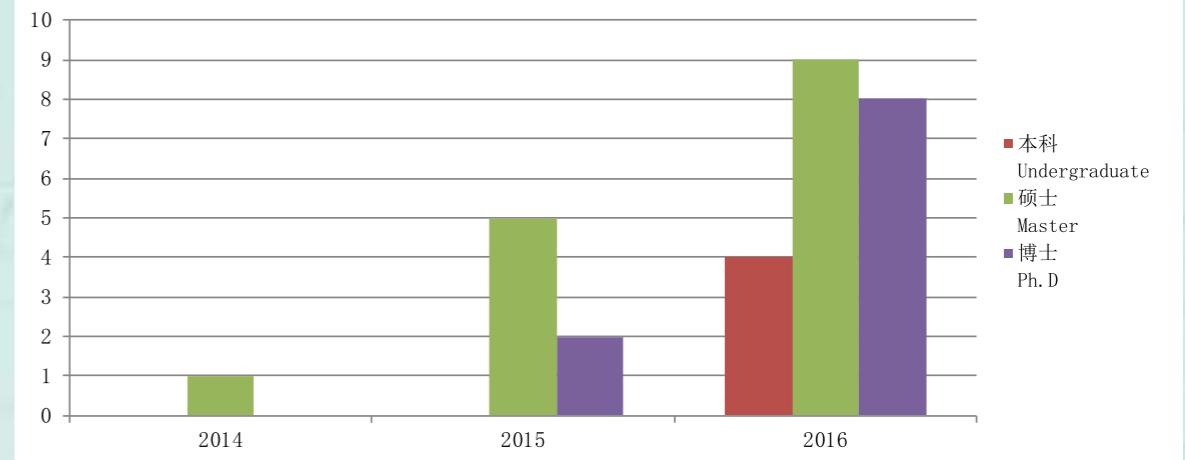
## 学历留学生管理

### Administration of International Students

2016年，我校招收中国政府奖学金留学生本科生4人、硕士生9人、博士生8人，共计21人。与往年相比，总人数和各层次留学生人数均有明显增长。

In 2016, there are in total 21 international students who have received CSC scholarship, among which 4 are undergraduates, 9 are postgraduates and 8 are Ph.D students. Compared with the former years, there is an obvious increase in the total number of CSC students and with all three kinds of degrees.

2016年中国政府奖学金在校留学生人数统计表



2016年国际教育学院招生人数统计表  
The Enrollment of Students at School in 2016

洲别 Continent	洲别总人数 Total Number	国别 Nations	国别总人数 Total Number	本科生 Undergraduate	硕、博研究生 Master's & Doctorate	
北美洲	2	加拿大	2	2		
大洋洲	1	汤加	1	1		
非洲	20	布隆迪	1	1		
		加纳	4	4		
		毛里求斯	12	5	7	
		摩洛哥	1	1		
		索马里	1	1		
		坦桑尼亚	1			1
南美洲	3	圭亚那	3	1	2	
亚洲	101	阿富汗	1		1	
		巴基斯坦	1		1	
		马尔代夫	2		2	
		尼泊尔	3		3	
		斯里兰卡	36	36		
		泰国	9	9		
		印度	45	40	5	
		印度尼西亚	3	1	2	
		约旦	1			1
		2016级总人数	127	国别数	18	本科生总人数: 102

2016年9月国际教育学院在校生统计表  
Statistical Table of Students at SIE updated by Sept. 2016

学历 Degree	年级 Batch	留学生人数 Total Number of International Students	港澳台侨人数 Total Number of HMT Students
本科生	2011级	78	
	2012级	66	22
	2013级	77	16
	2014级	79	16
	2015级	109	24
	2016级	102	
硕士研究生	2014级	15	
	2015级	22	
	2016级	25	
博士研究生	2015级	6	
	2016级	9	
合计		588	78

2016年，留学生精细化管理初见成效。强化考勤和检查督促机制，使留学生出勤率和正点到课率显著提高；加强留学生宿舍区的安保措施；组织开展了预防艾滋病宣传活动和消防演练，努力为留学生提供一个舒适、安全、健康、和谐的学习和生活环境。

The year 2016 has witnessed the preliminary success of delicacy management. Reinforcing on attendance inspection mechanism has intensively enhanced the attendance rate and on-schedule rate. Meanwhile, SIE has strengthened the security measures and organized HIV Prevention campaign and fire drill, making an effort to provide a comfortable, safe, healthy and harmonious studying and living environment for international students.



防艾宣传走进留学生 HIV Prevention Campaign



留学生宿舍门禁及公共厨房 Entrance Guard Facility and Public Kitchen in Dormitory Building

2016年，留学生综合素质有所提高。共有431人次的留学生获国家、省、市和学校各类奖学金。学习之余，留学生在校内外各项文体活动中成绩卓然，展示了我校留学生风采。

The international students have continuously improved their comprehensive quality in 2016. Altogether 431 persons have received national, provincial, municipal or the university level scholarships. Apart from studying, the international students also have achieved outstanding results in assorted recreational and sports activities inside and outside the university, manifesting the elegant demeanor of themselves and the university as well.



2015-2016学年奖学金颁奖典礼

NMU International Students Scholarship Awarding Ceremony for the Academic Year of 2015-2016

2016年度学生活动获奖  
Awards for Excellence in Student Activity, 2016



丰富多彩的留学生课余活动 Colorful After-class Activities

序号	获奖单位/个人	获奖内容	授奖单位
1	国际教育学院	“古城记忆魅力江苏”2016常住江苏外籍人士摄影大赛优秀组织奖	江苏省国际文化交流中心 江苏省外国留学生教育管理研究会
2	国际教育学院	第四十七届运动会学生组男子团体第三名	南京医科大学体育运动委员会
3	国际教育学院	第四十七届运动会学生组女子团体第五名	南京医科大学体育运动委员会
4	国际教育学院	“三好杯”男子篮球比赛冠军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
5	国际教育学院	“三好杯”女子篮球比赛冠军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
6	国际教育学院	“三好杯”排球比赛亚军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
7	国际教育学院	“三好杯”男子足球比赛冠军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
8	国际教育学院	“三好杯”女子足球比赛亚军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
9	国际教育学院	“三好杯”羽毛球比赛亚军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
10	国际教育学院	“三好杯”网球比赛冠军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
11	国际教育学院	“三好杯”乒乓球比赛冠军	共青团南京医科大学委员会、 南京医科大学体育部
12	国际教育学院	第二十六届校园科技文化艺术节开幕式暨2015年校园集体舞表演大赛团体一等奖	共青团南京医科大学委员会
13	国际教育学院	第二十六届校园科技文化艺术节开幕式暨2016年校园集体舞表演大赛组织奖	共青团南京医科大学委员会
14	国际教育学院	南京医科大学第十四届“阳光杯”新生风采大赛篮球比赛第五名	共青团南京医科大学委员会

## 非学历留学生项目

Programs for Non-degree International Students

2016年，国际教育学院积极和相关学院、实验室以及附属医院沟通协作搭建平台，策划实施了暑期学校项目，接待并妥善安置5个批次的医院见习或实习项目，来自英国曼彻斯特大学、澳大利亚昆士兰科技大学、美国南卡罗莱纳大学、韦恩州立大学、加拿大西安大略大学、瑞典哥德堡大学、卡罗林斯卡医学院等合作院校的29名留学生参加了暑期学校，为他们提供了解我国医学教育和医疗现状的机会。

In 2016, SIE has played an active role in communication and cooperation with related schools, laboratories and affiliated hospitals to establish platforms and to plan and carry out summer school programs. This year, SIE has received and arranged five externship and internship programs with 29 international students as participants who are from University of Manchester (U.K), Queensland University of Technology (Australia), University of South Carolina (U.S.A), Wayne State University (U.S.A), Western University (Canada), University of Gothenburg (Sweden), Karolinska Institutet (Sweden). From the summer school programs, SIE has provided the opportunity for international students to know the status quo of medical education and medical treatment in China.



2016年暑期学校活动花絮  
Highlights of Summer School Activities in 2016

## 汉语教学和短期汉语培训 Chinese Language Teaching and Short-term Training Activities

### 1 学历生汉语教学 | Chinese Language Teaching for International Students

2016年，汉语教研室完成了1500学时的对外汉语教学和330学时的医学汉语教学。组织以2015级为主的留学生参加HSK4级考试，首次通过率达到90%，整个班级的通过率超过70%。汉语教研室敏锐捕捉并紧跟当下教学改革的潮流，推进教学改革和创新。强调多样性的教学形式，将教学视野的提高落到实处。

In 2016, the Department of Chinese Studies completed a total of 1,500 teaching hours of Chinese teaching and 330 teaching hours of Medical Chinese. The department organized the students from Batch 2015 to take the new HSK test with 90% passing rate and over 70% passing rate for the whole class. The Department of Chinese Studies has keenly caught and followed the current tide of educational reform so as to boost reform and innovation of teaching. The department emphasized on multifarious teaching modes for the purpose of carrying out practicable measures of improving teaching horizon.



建立了HSK备考微信公众号，引导学生利用公共平台，提升学习效率  
Establish the WeChat public account of preparation for HSK test to lead international students to enhance learning efficiency by using the public platform



学生制作的海报，充满对中国的喜爱。这一教学模式潜移默化地培养其知华、爱华的品质  
Posters made by the international students full of love to China. This model of teaching is conducive to cultivating the character of knowing and feeling of love to China imperceptibly



新教师试讲等教学活动有力保障了教学水平的不断提高  
Teaching activities such as new teacher's trial lecture are the footstones for improving teaching quality



强调学生词汇积累，重视师生互动形成良好的课堂气氛  
Focus on students' vocabulary building and interaction between teachers and students



形式多样的汉语教学活动  
Various forms of Chinese teaching activities

This year, the Chinese Training Center mainly served for the international students who were admitted to our university and required to come in advance for learning Chinese and experiencing Chinese culture. From March to July, the training center has conducted Chinese Training Class of Spring Season Program, in which 24 students from Sri Lanka and Ghana have attended the training courses with a total of 270 studying hours.



2016年6月汉语春季班  
Chinese Training Class of Spring Season Program in June 2016



汉语奖学金  
Chinese Learning Scholarship

### 3 HSK网考工作 | HSK Test Center

2016年，共组织6次HSK（网考）考试，来自我校、南京市其他高校的留学生和生活在南京市及其周边城市的外籍人士共536人参加考试。我校考点连续两年获得北京孔子学院远程教育中心所辖84个考点（43所高校考点）考生人数第一名。

In 2016, the Chinese Training Center has held 6 HSK tests for a total of 536 foreigners who are from our university (NMU) and other universities in Nanjing and who are living in Nanjing and neighboring cities. For two consecutive years, about the number of the students taking HSK tests, the testing center in NMU has ranked No.1 among all 84 testing centers governed by the Confucius Institute Remote Education Center.



2016年5月HSK考试现场  
HSK Test in May 2016

### 2 非学历生短期汉语培训 | Short-term Training for Non-degree Students

2016年，汉语培训项目立足于服务被我校MBBS专业录取且要求提前到校学习汉语、体验中国文化的留学生。3-7月，举办春季汉语班项目，来自斯里兰卡和加纳的24名学生参加了共计270课时的培训课程。

## 科研及获奖

### Scientific Research & Awards

2016年度，学院持续开展教育改革研究，教职工共发表教学相关论文4篇。张曦、姜安、罗艳主持的《以跨文化适应为导向的对外汉语扶助型教学理论与实践改革》获2016年度南京医科大学教学成果奖三等奖。学院获得校级奖2项，校外奖励2项；教职工11人次获得各级各类表彰。

In 2016, SIE has continuously conducted research on educational reform and the faculty has published 4 articles based on teaching. Mr. Zhang Xi, Mr. Jiang An and Mrs. Luo Yan have received Third Prize of Teaching Awards in Nanjing Medical University with their project of Scaffolding Teaching Theory and Practical Reform of TCSL with Crosscultural Adaptation as Oriented Purpose. The school has received 2 university level awards, 2 awards outside the university; altogether 11 faculty members have received various honors and awards on assorted levels.

2016年度学院及教职工荣誉  
SIE Faculty Honors and Awards in 2016

序号	获奖单位/个人	获奖内容	授奖单位
1	国际教育学院	2016年度江苏省外国留学生教育管理先进单位	江苏省外国留学生教育管理研究会
2	国际教育学院	“古城记忆魅力江苏”2016常住江苏外籍人士摄影大赛优秀组织奖	江苏省国际文化交流中心 江苏省外国留学生教育管理研究会
3	国际教育学院	第四十七届运动会组织贡献奖	南京医科大学体育运动委员会
4	国际教育学院直属党支部	2015年度“最佳党日活动”三等奖	南京医科大学党委组织部
5	姜海兰	优秀工会干部	南京医科大学工会
6	周栋	工会积极分子	南京医科大学工会
7	陈梦卿	2016年度江苏平安外国留学生医疗保险先进个人	江苏省外国留学生教育管理研究会
8	钟轶	2015年度医学教育和医学教育管理百篇优秀论文评选一等奖	中华医学会医学教育分会、 中国高等教育学会医学教育专业委员会
9	钟轶	第七届全国高等医学院校大学生临床技能竞赛华东分区赛优秀个人	南京医科大学
10	丁竞竞	第二届赵息保青年教师奖教金	南京医科大学教务处
11	丁竞竞	南京医科大学优秀通讯员	南京医科大学党委宣传部
12	王家麟	江苏省第二十三届高校“校长杯”乒乓球比赛优秀教师志愿者	南京医科大学
13	张曦、姜安、罗艳	2016年度南京医科大学教学成果奖三等奖	南京医科大学

## 致 谢

2016年，在校领导的统一部署和正确领导下，我校国际合作与交流工作、留学生教育教学工作均取得了可喜的成绩。在此，谨向各职能部门、相关学院和相关附属医院给予的支持和帮助表示衷心的感谢！

国际合作与交流处  
港澳台办公室  
国际教育学院  
二〇一七年一月

## Acknowledgement

Under the unified deployment and correct guidance from the NMU leadership, we have made great achievements in the fields of foreign affairs work and education & teaching of international students. At this moment, please allow us to extend the heartfelt gratitude to all related departments, schools and affiliated hospitals for their consistent help and support!

Department of International Cooperation & Exchange  
Office of Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs  
School of International Education  
January 2017

